



Dolmetscher / Übersetzer (m/w) für Chinesisch (Master/M.A./Diplom)

Der Bundesnachrichtendienst (BND) sucht am Dienort Berlin für den Fachbereich des Sprachendienstes einen qualifizierten und engagierten Dolmetscher und Übersetzer (m/w) für die Sprache Chinesisch.

Aufgabenschwerpunkte

- Dolmetschertätigkeiten in Chinesisch - Deutsch / Deutsch – Chinesisch
- Übersetzen verschiedener Fachtexte in beide Sprachrichtungen (Chinesisch-Deutsch und Deutsch-Chinesisch)
- Erarbeitung von Terminologie

Anforderungsprofil

- abgeschlossenes wissenschaftliches Studium (Master/M.A./Diplom) der neueren Philologien im Studienfach Sinologie oder im Studienbereich Sprachwissenschaften und mit Sprachkenntnissen in Chinesisch und Deutsch und nachgewiesenen Kenntnissen im Bereich Translation (z.B. in den Bereichen Translationswissenschaften, Translatologie, Translation) oder mit abgeschlossener wissenschaftlicher Hochschulbildung im Studienbereich Übersetzen und Dolmetschen in den Sprachen Chinesisch und Deutsch
- Bereitschaft zu Dienstreisen
- Bereitschaft zu unregelmäßigen Arbeitszeiten
- hohes Maß an Kommunikationsfähigkeit
- deutsche Staatsangehörigkeit

Besonderer Hinweis

Im Interesse der beruflichen Gleichstellung sind Bewerbungen von Frauen in Bereichen mit Unterrepräsentanz besonders erwünscht und werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung nach Maßgabe des BGlG bevorzugt berücksichtigt.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung nach Maßgabe des SGB IX und der für den Geschäftsbereich des BND geschlossenen Integrationsvereinbarung bevorzugt berücksichtigt.

Sofern Sie im Ausland einen Hochschulabschluss erlangt haben, können Sie die Gleichwertigkeit über die Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB) betriebene Datenbank ANABIN feststellen. Die Datenbank ist im Internet unter www.anabin.de zugänglich. Bitte fügen Sie Ihren Bewerbungsunterlagen einen Nachweis über die Gleichwertigkeit des Abschlusses bei.

Bitte behandeln Sie Ihre Bewerbung diskret und beachten hierzu die Hinweise auf unserer Homepage unter www.bundesnachrichtendienst.de (Karriere/Bewerben).

Arbeitgeberleistung

- unbefristete Einstellung
- Einarbeitung im Rahmen einer Probezeit von sechs Monaten gemäß Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD Bund)
- Vergütung erfolgt nach TVöD Bund in der Entgeltgruppe 13 (bei Nachweis einer weiteren Fremdsprache in der Entgeltgruppe 14)
- Zahlung einer behördenspezifischen Zulage

Bewerbungsverfahren

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte beachten Sie unsere Bewerbungshinweise unter www.bundesnachrichtendienst.de (Karriere/Bewerben) und senden Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (u.a. Personalbogen) an folgende Anschrift

Bundesnachrichtendienst

-Personalgewinnung-

Kennziffer GU/023-18A

Postfach 120

82042 Pullach

Bewerbungsschlussdatum

30.06.2018